

Uputstvo za povezivanje sa Poreskom upravom

Bezbednosni element, fiskalizacija, SEF i eOtpremnice. Korak po korak, sa opisom onoga što vidite na ekranu, tabelom za rešavanje problema i odgovorima na česta pitanja.

SOFTVER

Tezga eKasa, odobreni ESIR
ИБ 1597, verzija 1.1

REŠENJE PORESKE UPRAVE

000-092-00-00123/2026-0000
od 03.07.2026.

DOKUMENT

Verzija 2.0
09.09.2026.

IZDAVAČ

Go Simple, Ivan Dabetić preduzetnik
Trgovačka 1, 11307 Boleč

PIB / MB

115468360 / 68389631

PODRŠKA

podrska@gosimple.space
pos.narbiz.com/status

Uputstvo je javno i može se slobodno deliti. Prati stanje aplikacije na dan izdavanja; najnovija verzija je uvek na pos.narbiz.com/instrukcije-povezivanje.pdf i u aplikaciji, u Podešavanja → Fiskalizacija.

Sadržaj

1	Šta se povezuje i zašto	tri veze, jedna strana
2	Izbor procesora: V-PFR ili L-PFR	odlučite pre naručivanja
3	Bezbednosni element kod Poreske uprave	ePorezi, ESF, TaxCore
4	Unos u Tezgu	Podešavanja → Fiskalizacija
5	Provera veze i prvi račun	dijagnostika, test račun
6	SEF i eOtpremnice	državni API ključevi
7	Rešavanje problema	šta znači koja poruka
8	Česta pitanja	
9	Podrška i kontakt	

Pre nego što počnete

Za ceo postupak treba vam:

- nalog na portalu **ePorezi** sa kvalifikovanim elektronskim sertifikatom zakonskog zastupnika (ili ovlašćenje koje vam je zastupnik dodelio);
- prijavljen **poslovni prostor** za fiskalizaciju (elektronska prijava preko ePorezi); bez prijavljenog prostora servis ESF se ne pojavljuje;
- aktivan nalog u Tezgi, sa pravom pristupa Podešavanjima (vlasnik ili administrator firme);
- oko 30 minuta, od čega najviše čeka na izradu elementa kod Poreske.

VIŠE FIRMI Svaka firma se povezuje svojim nalogom, elementom i ključevima. Ako vodite više firmi u Tezgi, postupak ponavljate za svaku posebno. Podaci se čuvaju odvojeno i nikada se ne dele između firmi.

POGLAVLJE 1

Šta se povezuje i zašto

Tezga se sa državom povezuje na tri mesta. Sva tri se podešavaju na jednoj strani u aplikaciji, a samo prvo je obavezno za izdavanje fiskalnih računa.

1. Fiskalizacija

Bezbednosni element koji izdaje Poreska uprava kroz sistem TaxCore. Bez njega kasa ne može da izda fiskalni račun.

ePorezi → ESF → TaxCore

2. SEF (eFakture)

API ključ sa portala eFakture, za slanje i prijem elektronskih faktura prema firmama i javnom sektoru.

efaktura.mfin.gov.rs

3. eOtpremnice

API ključ sa portala eOtpremnice, za elektronske dokumente o kretanju robe. Uslužne delatnosti ga ne moraju uključivati.

eotpremnicamfin.gov.rs

Gde se sve unosi u Tezgi

Podešavanja → Fiskalizacija → kartica **Veza sa državom (Poreska + SEF)**

Na toj strani su, redom: dugme **Instrukcije** (ovo uputstvo), izbor procesora sa poljima za bezbednosni element, dugmad **Sačuvaj podatke** i **Proveri i poveži**, i ispod njih odeljak **SEF i eOtpremnice ključevi (za ovu firmu)**.

Stanje veze se prati na kartici **Status**: režim rada, da li je element povezan, **ЈИД**, podaci o sertifikatu, poslednji fiskalni račun i dijagnostika.

Ko šta radi

KORAK	GDE	KO
Naručivanje bezbednosnog elementa	ePorezi / TaxCore	Zakonski zastupnik ili ovlašćeno lice (knjigovođa)
Unos elementa i provera veze	Tezga, Podešavanja	Vlasnik naloga ili administrator firme
Prvi fiskalni račun	Tezga, Fiskalna kasa	Bilo koji korisnik sa pravom izdavanja
SEF i eOtpremnice ključevi	Portali Ministarstva finansija, pa Tezga	Lice koje ima pristup nalogu firme na portalu

POGLAVLJE 2

Izbor procesora: V-PFR ili L-PFR

Procesor fiskalnih računa (PFR) potpisuje svaki račun. Postoje dva oblika i odluku donosite pre naručivanja elementa, jer se element izdaje po poslovnom prostoru u tačno jednom obliku.

	V-PFR, PROCESOR KOD PORESKE UPRAVE	L-PFR, LOKALNI PROCESOR U OBJEKTU
Za koga	Prodaja preko interneta, usluge, rad bez uređaja u objektu.	Radnja, salon, kiosk, sve gde se kupcu izdaje račun na licu mesta.
Bezbednosni element	Sertifikat kao datoteka (ZIP sa .pfx), stiže mejlom od Poreske.	Pametna kartica u čitaču, uz lokalni procesor na računaru u objektu.
Internet	Obavezan u trenutku izdavanja računa.	Račun se izdaje i kad internet padne; šalje se Poreskoj kad se vrati.
Šta se unosi u Tezgu	ZIP ili .pfx, Лозинка, ПАК, ЈИД (ЈИД se popunjava sam).	Adresa lokalnog procesora i PIN pametne kartice.
Na portalu birate	„Sertifikat” (datoteka).	„Pametna kartica”.

PAŽNJA Naknadna zamena oblika traži nov zahtev kod Poreske uprave i novo čekanje. Ako niste sigurni, pitajte podršku pre naručivanja. Za web prodaju i rad sa Tezgom bez uređaja u objektu odgovor je uvek sertifikat (datoteka).

Kako izgleda izbor u aplikaciji

NA EKRANU

Na vrhu kartice **Veza sa državom** stoje dve opcije. Klikom na jednu menjaju se polja ispod nje.

- **V-PFR, procesor kod Poreske uprave:** „Za prodaju preko interneta i za rad bez uređaja u objektu. Traži stalnu internet vezu i sertifikat koji Poreska šalje mejlom.”
- **L-PFR, lokalni procesor u objektu:** „Za radnju, salon ili kiosk. Račun se izdaje i kad internet padne. Traži pametnu karticu u čitaču kod tebe.”

Ostatak ovog uputstva prati oba puta. Gde se koraci razlikuju, to je posebno označeno.

POGLAVLJE 3

Bezbednosni element kod Poreske uprave

Element se naručuje na portalu ePorezi, kroz Elektronski servis za fiskalizaciju (ESF), koji vodi na platformu TaxCore. Izrada obično traje desetak minuta.

ePorezi → ESF → TaxCore → Administracija → Bezbednosni element

Ako ne vidite ESF u meniju

- **Prostor nije prijavljen.** Poslovni prostor i prostorije se prijavljuju za fiskalizaciju elektronski, preko ePorezi. Dok prijava nije obrađena, ESF se ne pojavljuje.
- **Niste zakonski zastupnik.** Zastupnik automatski ima pristup ESF-u. Knjigovodi ili zaposlenom zastupnik dodeljuje ovlašćenje za elektronske servise na ePorezi i u njemu uključuje pravo na servis fiskalizacije.
- I dalje nema pristupa: Kontakt centar Poreske uprave ili nadležna filijala.

Naručivanje i preuzimanje

- 1 Otvorite ESF na portalu ePorezi**
Portal vas prebacuje na platformu Poreske uprave TaxCore.
- 2 Administracija → Izdavanje bezbednosnog elementa**
Kliknite **Zahtevaj bezbednosni element**.
- 3 Izaberite poslovni prostor**
Element važi za taj prostor. Za drugi prostor ide zaseban zahtev.
- 4 Izaberite oblik elementa**
Na dnu obrasca birate **Sertifikat** (datoteka) za V-PFR ili **Pametna kartica** za L-PFR (poglavlje 2). Dodajte zahtev znakom plus i kliknite **Pošalji**.
- 5 Sačekajte obaveštenje**
U elektronsko sanduče stiže poruka „**Ваши сертификати су израђени**” sa dva fajla. Otvorite oba. U drugom su podaci koje prepisujete u Tezgu:

POLJE	PRIMER (IZMIŠLJEN)	ŠTA JE TO
ЈИД	A1B2-C3D4-E5	Jedinstveni identifikator elementa. Tezga ga sama pročita iz sertifikata.
Лозинка	FAAMZT6C	Lozinka sertifikata, 8 znakova. Prepisuje se u Tezgu.
ПАК	6G4B76	Kod od 6 znakova. Prepisuje se u Tezgu.
Link	„Преузми сертификат”	Vodi na stranicu sa koje se preuzima ZIP sa sertifikatom.

- 6 Preuzmite ZIP sa sertifikatom**
Kliknite link iz fajla, otvara se u pregledaču. Sačuvajte ZIP; ne morate ga raspakivati, Tezga prima ceo ZIP.

VAŽNO Preuzimanje sa linka radi **samo jednom**. Sačuvajte ZIP odmah na sigurno mesto (i napravite kopiju). Ako se preuzimanje prekine ili fajl zagubite, element se naručuje ispočetka.

Pametna kartica (L-PFR): kartica stiže fizički, sa PIN-om. Uz nju je potreban lokalni procesor instaliran na računaru u objektu, na kom je čitač kartica. Adresu tog procesora i PIN unosite u Tezgu (poglavlje 4).

POGLAVLJE 4

Unos u Tezgu

Sve što ste dobili od Poreske unosi se na jednoj strani, u dva koraka: prvo se podaci sačuvaju, zatim se veza proveri i zaključa.

1 Otvorite stranu i izaberite procesor

Na vrhu strane stoji dugme **Instrukcije** i kratak tekst „Kako povezati kasu sa Poreskom (5 min)”. Ispod njega birate **V-PFR, procesor kod Poreske uprave** ili **L-PFR, lokalni procesor u objektu**. Polja ispod se menjaju prema izboru.

2 V-PFR: učitajte sertifikat i prepisite podatke iz mejla

NA EKRANU

- Polje za fajl sa dugmetom **Izaberi ZIP** i napomenom „Najlakše: ceo ZIP (ne moraš da raspakuješ). Radi i .pfx / .p12.” Posle izbora fajla prikazuju se ime i veličina, a dugme postaje **Promeni**.
- Лозинка (iz mejla Poreske)**: 8 znakova, npr. FAAMZT6C.
- ПАК (iz mejla Poreske)**: 6 znakova, npr. 6G4B76.
- ЈИД (iz mejla Poreske)**: 8 znakova; ako ostavite prazno, popuni se sam iz sertifikata.
- Napredno (V-PFR adresa)**: sklopljeno, ne menja se bez uputstva Poreske uprave.

3 L-PFR: adresa procesora i PIN kartice

NA EKRANU

- Adresa lokalnog procesora**, podrazumevano `http://127.0.0.1:8888`. Ako procesor radi na istom računaru kao kasa, ostavite tako. Ako je na drugom računaru u radnji, upišite njegovu adresu u lokalnoj mreži, na primer `http://192.168.1.10:8888`.
- PIN pametne kartice**: PIN koji ste dobili uz karticu. Bez otključane kartice procesor ne potpisuje račune.

4 Sačuvaj podatke (1. korak na ekranu)

Dugme **Sačuvaj podatke** samo upisuje uneto. Lozinka, PIN i sertifikat se čuvaju šifrovano i posle čuvanja se više ne prikazuju; polja pokazuju „sačuvana, ostavi prazno da ne menjaš”.

5 Proveri i poveži (2. korak na ekranu)

Dugme **Proveri i poveži** otvara sertifikat, proverava lozinku i ПАК i obraća se procesoru Poreske uprave. Ishod se prikazuje na vrhu strane:

NA EKRANU

- „Fiskalizovan si, kasa je povezana sa Poreskom.” Veza radi, podaci se zaključavaju.
- „Provera nije prošla” sa porukom ispod. Značenje poruka je u poglavlju 7.

Posle uspešne provere: zaključani podaci

Uspešno povezan element se zaključava, jer je reč o osetljivim podacima. Umesto polja vidite pregled: tip elementa, ЈИД, ПАК ili adresu L-PFR-a, stanje sertifikata i oznaku **Zaključano**. Izmena se traži dugmetom **Zatraži izmenu**; otključava je administrator platforme, posle čega se polja ponovo otvaraju.

BEZBEDNOST Lozinka sertifikata, PIN i sam sertifikat čuvaju se šifrovano i vezani su za vašu firmu. Niko iz podrške ih ne vidi u čitljivom obliku. Kad je potrebna promena, unosi se novi element, stari se ne prikazuje.

POGLAVLJE 5

Provera veze i prvi račun

Pre prvog pravog računa proverite vezu i sertifikat na kartici Status. Test račun ide Poreskoj kao obuka i ne ulazi u promet.

Podešavanja → Fiskalizacija → Status

Šta piše na kartici Status

NA EKRANU

Odeljak **Fiskalni motor**:

- **Režim**: „V-PFR (Poreska uprava)”, ili „Demo (mock V-PFR)” na probi.
- **Bezbednosni element**: „Povezan • spreman”, „Greška pri proveru” ili „Nije podešen”.
- **Tip elementa**: „Sertifikat (softverski, V-PFR)” ili „Pametna kartica (L-PFR u objektu)”.
- **JID, Sertifikat** (naziv iz sertifikata), **Poslednja provera**.
- Oznaka **Fiskalizacija aktivna**, ili veza „Podesi vezu sa Poreskom” ako element nije povezan.

Ispod toga: **Poslednji fiskalni račun** (PFR broj, brojač, vreme, status) i **Dijagnostika**.

Dijagnostika: tri dugmeta

1

Testiraj vezu

„Proveri vezu sa Poreskom.” Šalje probni upit procesoru i vraća da li odgovara. Ovo je prvo što radite posle povezivanja i prvo što proverite kad nešto ne radi.

2

Izbaci test račun

„Fiskalizuj obuka račun.” Izdaje račun tipa obuka, koji Poreska prima i potpisuje, ali se ne računa u promet. Uspeh znači da je ceo lanac ispravan: sertifikat, lozinka, ПАК, veza i potpis. Dobijeni PFR broj i QR kod možete proveriti na verifikacionoj adresi Poreske uprave.

3

Proveri sertifikat

„Rok važenja i podaci.” Prikazuje kome je sertifikat izdat, **ЈИД** i datum do kog važi. Sistem sam upozorava 30 dana pre isteka. Kod pametne kartice rok vodi Poreska uprava i čita se kroz lokalni procesor, dugmetom **Proveri element**.

Prvi pravi račun

Fiskalna kasa → Naplati → Izdaj

1 Otvorite Fiskalnu kasu i dodajte artikal

Klik na proizvod ga stavlja u korpu sa desne strane.

2 Naplati, pa izaberite način plaćanja

Gotovina, kartica, prenos na račun i ostali načini iz Podešavanja.

3 Izdaj

Račun odlazi procesoru i vraća se sa PFR brojem, brojačem i QR kodom. Kupcu ga šaljete mejlom, čuvate kao PDF ili šampate.

AKO PROCESOR NE ODGOVORI Račun ostaje sačuvan kao izdat, a fiskalizacija se ponavlja automatski (poglavlje 7). Ne izdajte isti račun ponovo.

POGLAVLJE 6

SEF i eOtpremnice

Državni API ključevi se unose na istoj strani kao i bezbednosni element, u odeljku „SEF i eOtpremnice ključevi (za ovu firmu)”. Svaka firma ima svoje ključeve.

SEF, sistem elektronskih faktura

efaktura.mfin.gov.rs → Podešavanja → Menadžment API → Generiši ključ

1 Prijavite se na portal eFakture

Nalogom svoje firme, na efaktura.mfin.gov.rs.

2 Podešavanja → Menadžment API

Kliknite **Generiši autentifikacioni ključ** (Authentication key) i kopirajte ga. Ključ važi samo za okruženje u kom je napravljen: produkcija ili demo.

3 Nalepite ključ u Tezgu

Podešavanja → Fiskalizacija → Veza sa državom, polje **SEF (eFakture) API ključ**, pa **Sačuvaj ključeve**. Kad pored polja piše „postavljen”, firma šalje i prima eFakture preko svog SEF naloga.

eOtpremnice

eotpremnica.mfin.gov.rs → API / Podešavanja → Generiši ključ

1 Prijavite se na portal eOtpremnice

Nalogom svoje firme, na eotpremnica.mfin.gov.rs.

2 Generišite API ključ i kopirajte ga

3 Nalepite ključ u Tezgu

Isti odeljak kao za SEF, polje **eOtpremnice (SEO) API ključ**, pa **Sačuvaj ključeve**.

eOtpremnice su obavezne prema javnom sektoru, a postepeno i između firmi. Ako je delatnost čisto uslužna i ne šaljete robu, ovaj ključ ne morate unositi.

Podsetnik: gde šta uzimate i gde unosite

VEZA	GDE UZIMATE PRISTUP	GDE UNOSITE U TEZGI
Fiskalizacija	ePorezi → ESF → TaxCore (ZIP + Лозинка + ПАК), ili pametna kartica	Fiskalizacija → Veza sa državom, izbor procesora
SEF	efaktura.mfin.gov.rs → Podešavanja → Menadžment API	Ista strana, polje SEF (eFakture) API ključ
eOtpremnice	eotpremnic.mfin.gov.rs → API	Ista strana, polje eOtpremnice (SEO) API ključ

Rešavanje problema

Najčešće poruke, šta znače i šta uraditi. Prvi korak je uvek isti: Podešavanja → Fiskalizacija → Status → **Testiraj vezu**.

ŠTA VIDITE	UZROK	ŠTA URADITI
Lozinka ili PIN nije ispravan	Pogrešno prepisana Лозинка (V-PFR) ili PIN kartice (L-PFR). Česta zamena: nula i slovo O, jedinica i slovo I.	Prepišite ponovo iz fajla Poreske, pazeći na velika slova. Sačuvaj podatke, pa Proveri i poveži. Posle više pogrešnih PIN-ova kartica se blokira; obratite se Poreskoj upravi.
ПАК nije ispravan	Kod od 6 znakova ne odgovara sertifikatu.	Uporedite sa drugim fajlom iz sandučeta. ПАК i Лозинка idu uz isti element.
Sertifikat je istekao	Bezbednosni element ima rok važenja. Tezga upozorava 30 dana pre isteka, dugme Proveri sertifikat pokazuje datum.	Naručite nov element na ePorezi (poglavlje 3), pa Zatraži izmenu na zaključanoj strani i unesite novi ZIP, Лозинку i ПАК .
Fajl nije prepoznat	Učitani je pogrešan fajl (npr. prvi fajl iz sandučeta umesto ZIP-a sa linka).	Učitajte ZIP koji ste preuzeli sa linka „ Преузми сертификат “, ili .pfx / .p12 iz njega.
Poreska uprava (V-PFR) trenutno ne odgovara	Procesor Poreske uprave ne radi ili ne odgovara u roku. Problem je na njihovoj strani, ne kod vas.	Ništa. Aplikacija svim firmama prikazuje traku sa tim obaveštenjem i vezom na Stanje sistema. Računi koje izdate se čuvaju i fiskalizuju sami čim se veza vrati: sistem ponavlja pokušaj na 10 minuta, do 12 puta, za dokumente mlađe od 48 sati. Ne izdajte račun ponovo. Traka nestaje kad Poreska proradi.
Račun je izdat, fiskalizacija nije uspeła	Isti slučaj kao iznad, viđen na pojedinačnom računu: dokument postoji, PFR ga još nije potpisao.	Sačekajte automatski pokušaj. Ako je prošlo više od 48 sati, u detalju računa stoji dugme Fiskalizuj ponovo .
Lokalni procesor nije dostupan (L-PFR)	Procesor u objektu nije pokrenut, adresa nije tačna, ili je računar sa čitačem ugašen.	Proverite da li je procesor pokrenut, da li je kartica u čitaču i otključana, i da adresa u Tezgi odgovara računaru u lokalnoj mreži.
Podaci su zaključani	Element je uspešno povezan, pa je izmena namerno zaštićena.	Dugme Zatraži izmenu. Administrator platforme otključava, pa se polja ponovo otvaraju.
ESF se ne vidi na ePorezi	Prostor nije prijavljen za fiskalizaciju ili nemate ovlašćenje.	Poglavlje 3, odeljak „Ako ne vidite ESF u meniju”.
Link za preuzimanje ne radi	Preuzimanje je već iskorišćeno (radi samo jednom) ili je link istekao.	Naručite element ponovo (poglavlje 3) i ovog puta odmah sačuvajte ZIP.

**SEF ključ: „nije postavljen”
ili greška pri slanju**

Ključ je iz drugog okruženja
(demo umesto produkcije) ili je
opozvan na portalu.

Generišite nov ključ na portalu eFakture u
ispravnom okruženju i sačuvajte ga ponovo.

Stanje sistema, uključujući i procesor Poreske uprave, javno je na **pos.narbiz.com/status**.

POGLAVLJE 8

Česta pitanja

Da li mi treba fiskalni uređaj ili štampač?

Ne. Tezga je odobreni ESIR koji radi u pregledaču i sa V-PFR-om Poreske uprave; račun se šalje mejlom, čuva kao PDF ili štampa na običnom štampaču. Uređaj u objektu (L-PFR sa pametnom karticom) bira se samo kad zakon traži izdavanje računa i bez interneta.

Koliko traje povezivanje?

Naručivanje elementa na ePorezi traje nekoliko minuta, izrada kod Poreske obično do desetak minuta, a unos u Tezgu i provera oko pet minuta.

Mogu li da probam pre nego što unesem pravi element?

Da. Dok element nije unet, kasa radi u demo režimu (na kartici Status piše „Demo (mock V-PFR)“); računi se prave, ali ne idu Poreskoj upravi. Kad unesete i proverite element, prelazi na pravi V-PFR.

Imam više poslovnih prostora ili više firmi.

Element se izdaje po poslovnom prostoru. Svaka firma u Tezgi ima svoju stranu Fiskalizacija i svoje podatke; ključevi i sertifikati se nikada ne dele.

Šta ako izgubim ZIP ili lozinku?

Element se naručuje ponovo na ePorezi. Preuzimanje sa linka radi samo jednom, zato ZIP odmah sačuvajte na dva mesta. Lozinku i ПAK možete ponovo pročitati iz fajla u sandučetu ePorezi.

Ko vidi moju lozinku i sertifikat?

Niko. Čuvaju se šifrovano, ne prikazuju se ponovo ni vama ni podršci, a strana se posle uspešne provere zaključava.

Šta znači obaveštenje da Poreska ne odgovara?

Procesor Poreske uprave privremeno ne radi. Nastavite da izdajete račune: čuvaju se i fiskalizuju sami kad se veza vrati. Ne izdajte isti račun dvaput.

Šalje li Tezga račune knjigovodi?

Da. Izveštaji i izvoz su u Podešavanja → Fiskalizacija → Kontakti i izveštaji, a fiskalni računi imaju verifikacionu adresu Poreske uprave na kojoj ih svako može proveriti.

Moram li da unesem SEF i eOtpremnice odmah?

Ne. Za fiskalne račune dovoljan je bezbednosni element. SEF unosite kad izdajete eFakture firmama ili javnom sektoru, eOtpremnice kad šaljete robu.

Podrška i kontakt

Kad pišete podršci, priložite poruku sa ekrana i **ЖИД** elementa (vidi se na kartici Status).
Lozinku, PIN i sertifikat nikada ne šalјite.

PODRŠKA

podrska@gosimple.space

PORESKA UPRAVA

Kontakt centar Poreske uprave i nadležna filijala, za
ePorezi, ESF i bezbednosni element

STANJE SISTEMA

pos.narbiz.com/status

EFAKTURE I EOTPREMNICE

Portali Ministarstva finansija: efaktura.mfin.gov.rs i
eotpremnicа.mfin.gov.rs

O softveru

Tezga eKasa je elektronski sistem za izdavanje računa (ESIR) odobren rešenjem Poreske uprave 000-092-00-00123/2026-0000 od 03.07.2026, **ИБ** 1597, verzija 1.1, za rad sa virtuelnim procesorom fiskalnih računa. Izdavač je Go Simple, Ivan Dabetić preduzetnik, Trgovačka 1, 11307 Boleč, PIB 115468360, matični broj 68389631.

Uputstvo za povezivanje sa Poreskom upravom, verzija 2.0, 09.09.2026. Prati stanje aplikacije na dan izdavanja. Najnovija verzija:
pos.narbiz.com/instrukcije-povezivanje.pdf.